

L'album-écho : pédagogie du langage à la maternelle. D'après les travaux de Philippe BOISSEAU

Un album est appelé ainsi car il est **l'écho d'une activité**, d'une situation vécue en classe. L'objectif pédagogique principal est de **développer le langage** chez le jeune enfant.

Les albums-écho

En priorité destinés aux enfants en difficultés. Trois types de difficultés : mutisme, difficultés comportementales, bain de langue différent école-famille

À la première personne : Ils se montent avec six à sept photos de l'enfant prises en situation. L'enfant est appelé à réagir sur ses photos. On enregistre ses productions orales spontanées. Dans l'album, les photos sont accompagnées d'un texte qui est une reprise de ce que l'enfant a dit , légèrement complexifié. Cette "trace" écrite permet à l'adulte de trouver plus aisément le "feed back" adapté qui fait progresser l'enfant. Elle tient compte des objectifs retenus pour cet enfant à ce moment de son apprentissage.

Albums-écho du MOI-JE : Avec cet outil, l'adulte joue le "chef d'orchestre". Un enfant pose la question, l'autre répond. L'adulte peut reprendre le **feed-back en assistance** puisqu'il n'est plus acteur. Ce type d'album est plus difficile : il doit venir après l'album à la première personne. Il peut être utilisé en section de trois ans dès le mois de janvier.

À la troisième personne : Ce n'est plus l'enfant qui parle, mais le groupe d'enfants ayant vécu la situation. N'importe quel enfant peut s'emparer de cet album . Il peut être décliné en trois versions (facile, moyen, difficile). Même démarche de réalisation que pour la première personne

Réalisation de l' album echo :

L'enseignant réalise des photos des enfants au cours de leurs activités. Plusieurs utilisations sont possibles selon les besoins des élèves :

- En petit groupe, les enfants racontent l'événement vécu en s'aidant des photos. La classe se met d'accord sur une légende d'une ou de plusieurs photos. Réalisation d'un Album écho de classe avec dictée à l' adulte.
- Un enfant qui a été photographié décrit par exemple ce qu'il fait et donne d'autres éléments du contexte. Réalisation d' un Album écho personnalisé répondant à des besoins spécifiques à cet enfant.

L'enseignant, selon ses objectifs pédagogiques, oriente les propos, l'aide à structurer le langage.

En GS, on peut aussi travailler plus précisément sur la morphosyntaxe en utilisant une série de photos. Ex : sur la même page, on a 2 photos, dont les légendes sont : Amandine accroche l'oeuf de Pâques à la branche, Lorraine a accroché l'oeuf de Pâques à la branche : c'est une excellente approche des temps de la conjugaison

L'album écho en EPS :

Il peut permettre de travailler autour des thèmes suivants :

- le schéma corporel
- une activité EPS particulière (Natation, cirque, CO...)
- Les actions motrices (verbes d'action)

DOCUMENT N° 4 (Philippe Boisseau) PROGRAMMATION pour la MATERNELLE

Ce document est **une programmation souple** destinée à accompagner, en l'accélégrant, la reconstruction de notre langue qu'opèrent naturellement les enfants. L'enquête de Rouen, menée dans cent cinquante classes maternelles, a mis en évidence la correspondance entre l'âge des enfants et l'utilisation de certaines tournures syntaxiques : emploi des pronoms, des temps, ... ; elle a aussi révélé que les phrases montaient en complexité.

Concernant l'action pédagogique, cette programmation doit conduire :

- d'abord à mettre en place des **situations** permettant l'émergence des formes visées
- ensuite, temps plus délicat, à moduler l'**interaction** qu'on tente avec l'enfant ou le groupe dans ces situations. Le **feed back**, moment où l'on reformule une proposition enfantine, peut occasionnellement s'accompagner d'une demande de répétition : c'est le niveau de langue choisi qui est déterminant.
- enfin à programmer la syntaxe d'une partie des **albums** qu'on raconte aux enfants, ceux qu'on souhaite les entendre "restituer", certains pouvant être des **albums, écho** de leurs propres productions légèrement complexifiées.

Cette programmation s'intéresse à la **syntaxe** parce que c'est la dimension la plus décisive de l'apprentissage et la plus difficile à cerner. Le **matériau syntaxique** sur lequel cette programmation invite à travailler est la forme massivement présente dès la section des petits :

Pn GV	[i mange une pomme]
	[il est dans la cour]
	[i lance des cailloux dans les carreaux]

Les enfants doivent être sans cesse encouragés à en **diversifier** les éléments, par l'adjonction de :

Pn	il...elle, (ils, elles..., je, tu..., on...nous, vous,)
V	mange, a mangé, va manger...mangeait...mangerait...mangera.... aura mangé...

Et l'**addition PnGV plus PnGV** doit produire de plus en plus de formes complexes :

[il est content PARCE QU'IL va voir la mer]	[elle m'a dit QUE j 'nage bien]	[QUAND tu auras mangé ta pomme on pourra partir]
--	--	---

PETITS

Pronoms : leur **diversification** est l'objectif principal de cette section :

[IL...ELLE, ILS, ELLES..., JE, TU, ON...]

Temps : Renforcement du **système à trois temps** qui émerge nettement dès cet âge :

PRÉSENT	Je fais
PASSÉ COMPOSÉ	j'ai fait
FUTUR ALLER	je vais faire

Prépositions : Travail en rapport notamment avec la découverte de l'espace, les activités de motricité :

À, DE, DANS, SUR, SOUS...

MOYENS

JE, TU

Pronoms : Comme précédemment en insistant sur

Temps : Objectif principal de cette section : sortir du système à trois temps en favorisant l'émergence de :

L'IMPARFAIT

(il est un peu utopique de chercher à favoriser l'émergence du conditionnel et du futur simple)

Complexités : Objectif important dès cette section, renforcer l'émergence de :

PARCE QUE	QUE / INFINITIF (je veux partir / je veux QUE tu partes)	POUR INFINITIF	QUI relatif
-----------	---	----------------	-------------

Prépositions DEVANT, DERRIÈRE, AVANT, APRÈS, À CÔTÉ, LOIN DE, PRÈS DE, AU-DESSUS DE, EN HAUT DE...

GRANDS

Dans cette section, la plupart des **situations** dialogiques qui permettent de multiples échanges informels en interindividuel, en petits groupes, dans le cocon de la classe, doivent se prolonger par des **rebondissements** menant à tour de rôle les enfants à des émissions en plus grande **autonomie**, après un temps de **préparation** par équipe, avec l'aide de **supports** divers : dessins, photos, plans...
pour des **publics** plus ou moins importants **ne connaissant rien** des réalités ou faits évoqués,
ou pour des correspondants : **enregistrements** pouvant donner lieu à des mises au point de premiers jets peu compréhensibles ou peu explicites.

NOUS, VOUS

Pronoms : Comme précédemment en ajoutant

Temps : Dans cette section on peut :

renforcer dans le récit de vie l' alternance : IMPARFAIT PASSÉ COMPOSÉ	travailler la généralisation du système à trois temps dans : l' IMPARFAIT , le FUTUR , le CONDITIONNEL : - IMPARFAIT / P.Q. PARFAIT / F. ALLER dans l'IMPARFAIT - FUTUR / FUTUR ANTÉRIEUR / FUTUR dans le FUTUR
--	--

Complexités : C'est l'objectif principal de cette section
on travaillera toutes les complexités précédentes ainsi que :

POUR QUE / POUR INFINITIF / QUAND / GÉRONDIF, SI, COMME

on favorisera aussi l'émergence des "questions **indirectes**" en :

SI, CE QUE, OÙ, QUI, CE QUI, QUAND, COMMENT, POURQUOI...
--

et des **relatives** en :

QUE et OÙ

en s'appuyant sur les **questions directes intermédiaires**, naturelles aux enfants :

QU'est-CE QUE tu cachais derrière ton dos ?	Je sais CE QUE tu cachais derrière ton dos	Voilà la marionnette QUE tu cachais derrière ton dos
OÙ il se cache, le cow-boy ?	Je reconnais la maison OÙ il se cache, le cow-boy	Je me demande OÙ il se cache, le cow-boy.

Prépositions : AUTOUR DE, AU MILIEU DE, À L'INTÉRIEUR DE, À TRAVERS ; ENTRE, À DROITE DE, À GAUCHE DE.....

Liste des 750 mots pour les trois ans

Les mots suivis des numéros 1 à 7 en caractères gras correspondent aux acquisitions liées aux situations pédagogiques suivantes :

1. ***La grande motricité***
2. ***Les jeux d'eau***
3. ***La cuisine***
4. ***Les animaux, une sortie dans une ferme pédagogique***
5. ***La fête : le carnaval, la fête de l'école***
6. ***Les mots de la classe***
7. ***les mots du temps***

Les mots suivis des numéros 1 à 30 correspondent aux acquisitions liées aux albums en syntaxe adaptée

354 Noms + 191 Verbes + 202 Divers (dont 83 Adjectifs) = 747 Mots

ou

437 Noms ou Adjectifs + 191 Verbes + 119 Divers = 747 Mots

Noms

A

accident, âge, aiguille 25, aile 4-14, amour 18, animal 4-5 9-16-21, appareil 3, appartement 10, après-midi 7, arbre 4 17-23-25, argent 5 12, armoire 6 24-26, assiette 2-3-4-6 26, attention 1-6 15-28, auto 6, avion 6 4

B

bain 4 13-26, balai 5-6 13, balle 2-5, ballon 1 22, banc 1-6 10, barbe 5, bateau 2 9-18, bâton 5, bébé 4 9-12-19-28, beurre 3 23, bois 4-5 16-24-27, boîte 2-4 25-26, bouche 4 15, boucher(ie), boulanger(ie), bouteille 2-3-5, bouton, branche 4 8, bras 1-5 1-11-17-23-25, brosse 6, brouillard, bruit 6-14-15-16-22-27, bureau 6

C

cabinet 6 26, café 6, camarade 6 6, camion 6 8, car 4, carré 6, carte 6, casserole 2-3-6, cave, ceinture 5-6, chaise 1-6 27, chambre 6 12-13-14, chapeau 5-6 12, chat 4 5, chaussette 6, chaussure 6 8-9-20-26, chemise 5-6, cheval 4 4-5-7, cheveu 6, chien 4 1-3-5-7-9-10, chocolat 3-6 11-25, ciel 8-30, cigarette, cinéma, ciseau 6 24, classe 6, clé 20-24, coin 4-6 13, colère 3-6-13-26-27, corps 1-4, côté 1 29, couleur 6 30, cou 1, coup 3-15-20-23, cour 6 9, couteau 3-6 27, couvercle 3-6, couverture 6, cravate 6, crayon 6, cuillère 2-3-5-6, cuisine 3-6 13-14, culotte 6 10, cuvette 2-3-6,

D

dame 5-6 25, danger 1 27, danse 5 18, début 7, départ 4, dessert 3, dimanche 7, docteur 18, doigt 1 15, dos 1 15, douche 2, drap 5, drapeau 5

E

eau 2-4-6 5-10-20-24, éclair, école 6 18, effort 6 16, élève 6, enfant, 6 12-22, enveloppe, envie 3 3-24, épaule 1 4, épingle 5 6, escalier 6 14-16-17, essence, été 7 28, étoile 7 28

F

facteur, faim **3-4** 13-20, famille 8-15-25, farine **3-6**, fatigue **6-16**, faute **6**, femme 29, fenêtre **4-6** 11-20, fête **5** 8-18-24, feu **5** 24-27, fièvre, figure 13-15, fil **5** 6, fille **6** 12-23-25, film, fils, fleur **4** 23-10, forêt 8-23-24-27, forme **6**, fourchette **3-6**, frère, froid 25, fromage **6**, front, fruit **3-6** 24, fumée 24

G

garage **6**, garçon **6** 9-25, gare **6** 26, gâteau **3-6** 1-13-19-24, genou **1** 4, gens, glace **5-6** 15, goutte **2**, grain **4**, grand-mère **5** 23-26, grand-père **5**

H

herbe **4** 29-30, heure 7, histoire **6** 4-6-12-14-22, hiver **7** 28, homme 12, hôpital, huile **3-6**

I

idée, image **6**, infirmier

J

jambe **1**, jardin **4** 6-14-28-30, jeudi **7**, joue, jouet **6** 25, jour **7** 2-12-15-18-25-17, journal **5** 3-8-15_25, journée **7** 3, jupe **5-6**

L

laine **6** 30, lait **3-4-6**, lampe 17, langue **3** 27, lavabo **2-6**, légume **3-4** 6-24, lettre **6**, lèvres **3**, ligne **6**, linge **6** 6, lit **6** 9-16-17-23-25, litre **2**, livre **6** 17, lumière 15-17, lundi **7**, lunette **5-6** 27

M

machine **3-4-6**, madame **6** 28, magasin 25-26, main **1-2** 14, maison **4** 5-12-15-16, maîtresse **6** 1, maman **7** 3-11-12-18..., manche **6**, manteau **5-6** 12, marchand **6** 25, marché, mardi **7**, mari 29, marteau 15, matelas **6** 16, mère **24**, matin **7** 6-16-26, midi **7**, milieu **1** 9, minute **7**, médecin, ménage **6** 13, mensonge, mer, mercredi **7**, meuble **6**, mois **7**, moment **7**, monsieur **5** 21, montagne **1** 8-12, montre, morceau **3-4-5**, mot **6**, moteur **4**, moto **6**, mouche **4** 1-21, mouchoir **6**, mouton **4** 16-28, mur **1-6** 6-7, musique **1**

N

neige 17-28, nez **4-5**, nom **6**, nuage 30, nuit 2-6-8-12-16-17-25-28...

O

oeil **4** 1-18-23, oeuf **3-4-5** 16-18, oiseau **4** 21, ongle, orage, ordre, oreille **4** 21, ouvrier

P

page **6**, pain **4-6**, panier **4-6** 5-19, pansement, pantalon **5-6**, papa **7** 3-4-12-18, papier **6**, paquet 25, pardon, parent **7**, pas, pâte **3-6**, patte **4** 6-7-17-27-28, peigne **6**, pelle **6** 16, père, personne 22, peur **1-4-5** 4-6-7-11-12, pharmacie(ne), photo **6**, pied **1** 3-4-9-22-25-26, pierre **4** 24-29, place 8-10, plafond **1-6**, plante **4** 1, pluie **2**, plume **4-5**, poche, poêle **3-6**, poing 6, point, poisson **2-5** 21, police, pomme de terre **3-6**, pont **1-2** 2, porte **4-6** 14-15-23-24, poste, pot **2-3** 9-23, poule **4** 16-24-28, poussière, prénom **6**, prix **6**

Q

quartier, queue **4-6** 10-27-29

R

rang **5**, regard, repas **3-6** 24, retard **6**, rivière **1** 25, riz **6**, robe **5-6** 13-15, robinet **2-4-6**, rond **6**, roue **2-4** 9-12, route **4** 12-24-27, rue **5**

S

sac **2** 4-20-24-29, salle **6** 13, samedi **7**, sang, santé, savon **2-6** 6, seau **2-4-6** 10-13, sel **3**, semaine **7**, serpent **1**, serviette **2-6**, silence, sœur, soif **3-4**, soir **3-7** 4-11-17, sol **1-6**, soleil 5-17, sommeil **6** 20, soupe **3**, sourire, stylo **6**, sucre **3-6**, suivant

T

table **1-3-6** 1-13-15, tableau **6**, tas, tasse **2-6**, téléphone **6**, télévision **6**, temps **7** 14-22-27, terre 3-4-6-10-11-15-16-21..., tête **1-4** 3-6-9-10-22-23..., thé **6**, timbre, tissu **6**, toit **4**, tonnerre, tracteur **4**, train **6** 2-4-26, travail **4-6** 14-16, tricot **6**, trottoir **5**, trou **2-5** 6-8-24

U

usine 14

V

vacances 7, vache **4** 16-28, valise, vendredi 7, vent, ventre **1-4** 11-15-23, verre **2-3-6** 15, veste **5** 6, vêtement **5** 6, viande **6**, ville 2-25, vin **6**, visage **5** 29, vitesse **6** 2-6-14-21..., vitre **6** 27, voiture **6** 3-9-12, voix 18-19, voyage **6** 18

W

wagon **6** 24

Verbes

A

accrocher (s') **1** 1-6, acheter **6** 12-25-26-29, aider **1-4-6** 16-18-22-27, ajouter **3** 20, aller **1-5** 1-3-5-11-13-15-18-19-22-24-26-29, allumer **5-27**, amener 12, appeler **4** 11-12-18-19-23-25-27, apporter **4-5** 17-23, apprendre **6**, asseoir (s') **1-6** 6-10-11-15-17-24, attraper **4-5** 1-9-10-15-16-20-27-29, avancer **1-2-5** 20

B

baigner(se) **2-4** 13, balayer **3-6**, battre **3-6**, blesser(se), boire **3-4** 11-25, brûler **3** 24

C

cacher 6-7-8-12-13-14-15-17-22-23-24-27, casser **3-5** 12-18, changer **4**, chercher **4-6** 10-11-16-18-19-22-24, choisir **6** 29, coller **6**, conduire 9, connaître **6** 29, construire **6** 6-12, continuer **6** 17, coucher (se) **4-6** 1-4-13-16-18-23-29, coudre 25, couler **2** 9-13, couper **3-6**, courir **4** 15-16-20-21-22-23-24-27, coûter **6**, couvrir, cracher 20, creuser 6-28, crier **4** 4-6-7-9-10-15-16-19-20-23-27, cuire **3** 20-24-27

D

danser **5** 18, déchirer **6** 25, décorer **3-6** 8, défendre 5, demander **6** 9, démolir **6** 6, dépêcher (se) **6** 14-20-23, descendre **1** 14-19, déshabiller(se) **5-6**, devoir **6** 16, dire **6** 3-5-8-9-11-12-13-14-15-17-18-19-21-22-23-25-26-28, discuter **6**, donner **1-4** 3-12-13-14-19-20-23-25-26-28, dormir **4-6** 1-4-9-17-20-24-26

E

écarter **1** 24, éclairer 17, écouter **6** 2, écraser **3**, écrire **6**, effacer **6**, embrasser 18, emmener **4** 12-17-20-25-29, emporter **6** 25-26, endormir (s') **6** 11-17-20, enlever **5** 26, entendre 5-14-19-22-23-28, entourer **6** 22, entrer **4** 6-23, envoyer **2** 23, essayer **5** 24-26, essayer **2-3-4** 13-14, éteindre 15, expliquer **6** 11

F

faire **1-2-3-4-5** 1-3-4-5-6-11-12-13-14-15-16-17-18-19..., falloir **3-5** 13-17-18-19, fermer **2-4** 19-24, finir **2-3-6** 8-9-17-22, fondre **3** 15, frapper **4** 23-29, frotter **4** 11, fumer 24

G

gagner **5** 23, garder 8-26-29, guérir 18

H

habiller(s') **5-6** 23, habiter **4** 6-12-24-25

I

installer(s') **4-6** 9-12-15-17-25

J

jeter **3-4** 3-6-8-20-22-25-27, jouer **2-5** 3-4-5-11-14-15-18-25-28

L

laisser **4** 25, lancer **4-5** 12, laver (se) **2-3-4** 25, lever **5-6** 26, lire **6** 3-14-17

M

manger **3-4** 1-6-13-15-18-19-20-21-23-24-26-27-28, marcher **1-5-4-22-26**, marier (se) 29, mettre **1-2-3-4-5** 4-6-8-9-11-18-20-24-25-26, monter **1-4** 4-99-11-12-14-16-19-25-26, montrer **4-5-6** 8-9-14-15-17-22-26, mordre **4** 7, mouiller **2-4** 5, mourir **4**

N

nager **2-4** 9, nettoyer **3-4** 13

O

obliger 13, occuper(s') **4** 12, offrir 25, oublier 24, ouvrir **2-4** 1-14-15-19-23-24-25-28-29

P

parler **4-6** 11-16-23, partager **3-6** 24, partir **2** 8-22-25-27-29, passer **1-4** 2-11-14-19-24, payer **6** 12, peindre **6**, perdre **5** 11-20-27, piquer, planter, pleurer 1-13-14-16-26, pleuvoir **2-4** 13, porter **4** 4-10, poser **4-3-6** 8-10-22, pousser **1-2** 15-21-28, pouvoir **2-4** 6-15-20-26-27, prendre **2-3-4** 1-4-6-10-11-13-17, préparer **3-4-6** 18-26-27, presser **2-3**, prêter **6**, promener(se) **4-5** 17-25, promettre 27, punir **6-13**

R

raconter **6-4**, ramasser **4-16-20-23**, ranger **3-4-6** 8-10-13-14-19-26, recevoir **2**, recommencer **2-5**, reconnaître **6** 29, reculer **1**, regarder **1-4-5-6** 6-8-11-14-24-27, remettre **2-6**, remplacer 24, remplir **2-4-6** 26, remuer **3-4** 15, rencontrer **5** 19-27, rentrer **4-5-6** 16-22-23-24-27-29, réparer, répéter **5-6** 26, répondre **4-6** 19, reposer(se) **1-4-6** 4-10, respirer 22, ressembler **5-29**, rester 3-11-15-16-24-25, retourner **1-5** 8-17-29, retrouver 8-11-15-16-18-20-27, réussir **3-6** 22-27, réveiller(se) **4-6** 1-12-17-22-24, revenir **1-5** 16-18-20-29, revoir 18, rire **5-22**, rouler **3** 2-5-8-22

S

sauter **1-3-4** 1-5-6-7-21-22-23-29, sauver(se) **4** 15-16-27, savoir **6** 4-9-10-11-15-17-19-23-24-25-29, sécher **2** 5, sentir **4-19-25**, serrer **2** 17-18-25-27, servir **3-4** 22, sonner **5**, sortir **4-5-6** 6-20-23-24-27-28-29, suivre **1-4** 1

T

taire(se) **6** 11, tenir **1-2-3-4-5** 15-27, terminer **6**, tirer **1-2-4** 19-23-27-29, tomber **1-4-5** 1-4-5-11-15-22-24-28, toucher **4-5-6**, tourner **2-3** 7-24, tousser, travailler **6** 18-28, tricoter 28, tromper(se) **6** 18, trouver **6** 12-13-18-19-23-24-25-28-29, tuer 23

V

vendre **6** 12, venir 1-8-11-14-17-18-25-28, vider **2-3-4**, vivre **4** 16, voir **4** 3-5-6-7-8, voler **4** 19, vouloir **2-4** 3-5-6-10-11-13-14-15-16-18-19-20-24-25

Divers :

Adjectifs

B : blanc, bleu

C : chaud, clair, content, court, curieux

D : dernier, deux, deuxième, difficile, différent, dix, doux, droit, dur

E : égal, entier

F : facile, fort, fou

G : gentil, grand, gris, gros

H : heureux, huit, humide

I : important, impossible, intéressant, intérieur

J : jaune, jeune, joli

L : large, léger, lent, long, lourd

M : maigre, malade, mauvais, méchant, meilleur, même

N : né, neuf, noir, nouveau, nouvelle, nu

P : pareil, petit, plein, poli, premier, profond, propre

Q : quatre

R : rapide, riche, rose, rouge

S : sale, sec, sept, sérieux, seul, six, solide, sombre

T : terrible, tranquille, triste, trois, troisième

U : usé, utile

V : vert, vide, vieux, vrai

Prépositions, adverbes, pronoms (dont personnels), déterminants..:

A

à, à droite, à gauche, après, au, aucun, d'abord, d'accord, assez, au milieu, au revoir, aujourd'hui, autant, autour, avant

B

en bas, beaucoup, bientôt, bonjour

C

celle(-ci-là), ceux, chaque, **chez**, combien, **contre**, à côté

D

dans, **de**, debout, dedans, dehors, au-delà, demain, derrière, des, au-dessous, au-dessus, devant, à droite, du

E

elle(s), en, en bas, en face, encore, ensemble, est-ce que, et

H

en haut, hier

I

ici, **il(s)**

J

jamais, **je**

L

la, là, le, les, leur, loin, lui

M

ma, maintenant, mais, mal, me, merci, mes, mieux, au milieu, moi, moins(le), à moitié, mon

N

ne..pas, non, nos, notre, **nous**

O
on , ou, oui
P
pardon, peu, plus(le), plusieurs, pourquoi, près (le plus), presque, puis
Q
quelque chose, quelqu'un, quelques
R
rien
S
sa, sans, se, ses, son, sous , sur
T
ta, tard, te, tes, toi, tôt, toujours, tout(s), tout de suite, tout le monde, très, trop, tu
U
un, une
V
vers , vite, vos, votre, vous
Z
zéro